

TABLE DES MATIÈRES

PREMIÈRE PARTIE. PIÈCES DE LA PROCÉDURE ÉCRITE

SECTION A. — REQUÊTE :

	Pages
I. — I. — Lettre du Secrétaire général de la S. d. N. au Greffier (25 sept. 1931)	8
II. — Requête pour avis consultatif (25 sept. 1931).	9
III. — Résolution du Conseil de la S. d. N. (19 sept. 1931)	9

SECTION B. — DOCUMENTS TRANSMIS AVEC LA REQUÊTE :

2. — I. — Lettre du conseiller juridique du Secrétariat de la S. d. N. au Greffier (1 ^{er} oct. 1931).	12
II. — Extrait des procès-verbaux de la 65 ^{me} session du Conseil de la S. d. N. (19 sept. 1931).	13
3. — Rapport spécial du Haut-Commissaire (15 août 1931), et rapport supplémentaire (20 août 1931). [Voir pp. 14-19.] Appendice I : <i>Gesetzblatt</i> de Dantzig (n° 32, 2 juillet 1931). [Voir p. 51.] Appendice II : Lettre du président du Sénat de Dantzig au Haut-Commissaire (3 juillet 1931)	30
Sous-appendice : Extrait des <i>Danziger Neueste Nachrichten</i> (2 juillet 1931)	31
Appendice III : <i>Gesetzblatt</i> de Dantzig (n° 33, 3 juillet 1931). [Voir p. 54.] Appendice IV : Rapport de la Ville libre sur le développement des relations dantziko-polonaises (14 août 1931)	35
Sous-appendice : Gdynia contre Dantzig	42
Appendice V : Lettre du Sénat de Dantzig au Haut-Commissaire (2 juillet 1931).	46
Appendice VI : Lettre du représentant de la Pologne au Haut-Commissaire (8 août 1931)	47
4. — Extraits du <i>Gesetzblatt für die Freie Stadt Danzig</i> : I. <i>Ermächtigungsgesetz</i> du 30 juin 1931	51
<i>Gesetz zur Sicherung der öffentlichen Ordnung</i> , du 30 juin 1931	52

CONTENTS.

PART I.

DOCUMENTS OF THE WRITTEN PROCEEDINGS.

SECTION A.—REQUEST :

	Pages
I.— I.—Letter from the Secretary-General of the L. N. to the Registrar (Sept. 25th, 1931)	8
II.—Request for advisory opinion (Sept. 25th, 1931)	9
III.—Resolution of the Council of the L. N. (Sept. 19th, 1931)	9

SECTION B.—DOCUMENTS TRANSMITTED WITH THE REQUEST :

2.— I.—Letter from the Legal Adviser of the Secretariat of the L. N. to the Registrar (Oct. 1st, 1931)	12
II.—Extract from the minutes of the 65th Session of the Council of the L. N. (Sept. 19th, 1931)	13
3.—Special Report by the High Commissioner (Aug. 15th, 1931), and Supplementary Report (Aug. 20th, 1931). [See pp. 14-19.] <i>Appendix I: Danzig Gesetzblatt</i> (No. 32, July 2nd, 1931). [See p. 51.] <i>Appendix II: Letter from the President of the Danzig Senate to the High Commissioner</i> (July 3rd, 1931)	30
<i>Sub-Appendix: Extract from the Danziger Neueste Nachrichten</i> (July 2nd, 1931)	31
<i>Appendix III: Danzig Gesetzblatt</i> (No. 33, July 3rd, 1931). [See p. 54.] <i>Appendix IV: Report by the Free City on the development of Danzig-Polish relations</i> (Aug. 14th, 1931)	35
<i>Sub-Appendix: Gdynia versus Danzig</i>	42
<i>Appendix V: Letter from the Danzig Senate to the High Commissioner</i> (July 2nd, 1931)	46
<i>Appendix VI: Letter from the Polish representative to the High Commissioner</i> (Aug. 8th, 1931)	47
4.—Extracts from the <i>Gesetzblatt für die Freie Stadt Danzig</i> : I. <i>Ermächtigungsgesetz</i> of June 30th, 1931	51
<i>Gesetz zur Sicherung der öffentlichen Ordnung</i> of June 30th, 1931	52

	Pages
II. <i>Rechtsverordnung betreffend Änderung des Vereins-Gesetzes</i> (30 juin 1931)	54
<i>Rechtsverordnung über Waffen</i> (30 juin 1931)	55
<i>Rechtsverordnung betreffend Änderung des § 6 Satz 2 des Gesetzes zum Schutz der persönlichen Freiheit vom 12. Februar 1850</i> (30 juin 1931)	64
<i>Rechtsverordnung betreffend Fragen einheitlicher Kleidung durch Mitglieder ausländischer politischer Organisationen</i> (30 juin 1931)	65
5. — Lettre du Gouvernement polonais au Haut-Commissaire (1 ^{er} sept. 1931)	66

SECTION C. — EXPOSÉS ÉCRITS :

6. — Exposé du Gouvernement de la Ville libre de Dantzig (20 oct. 1931)	69
Table des annexes à l'Exposé de Dantzig	82
7. — Mémoire du Gouvernement polonais (20 oct. 1931)	164
8. — Deuxième Exposé du Gouvernement de la Ville libre de Dantzig (5 nov. 1931)	182
Table des annexes au deuxième Exposé de Dantzig	192
9. — Contre-Mémoire du Gouvernement polonais (2 nov. 1931)	200

DEUXIÈME PARTIE. — SÉANCES PUBLIQUES
ET PLAIDOIRIES

Première séance publique (9 XI 31)	208
Deuxième » » (10 » »)	211
Troisième » » (11 » »)	211
Quatrième » » (12 » »)	213
Cinquième » » (13 » »)	213
Sixième » » (14 » »)	214
Douzième » » (11 XII »)	215

ANNEXES AUX PROCÈS-VERBAUX :

1. — Exposé de sir John Fischer Williams (Dantzig), 9 XI 31 (m. et a.-m.) et 10 XI 31 (m. et a.-m.)	217
2. — Exposé de M. Moderów (Pologne), 10 XI 31 (a.-m.)	286
3. — » » M. le professeur de Visscher (Pologne), 11 XI 31 (m. et a.-m.)	293
4. — Réplique de sir John Fischer Williams (Dantzig), 12 XI 31 (a.-m.) et 13 XI 31 (m.)	332
5. — Réplique de M. le professeur de Visscher (Pologne), 14 XI 31 (m.)	365

CONTENTS

451
Pages

II. <i>Rechtsverordnung betreffend Änderung des Vereins-Gesetzes</i> (June 30th, 1931)	54
<i>Rechtsverordnung über Waffen</i> (June 30th, 1931)	55
<i>Rechtsverordnung betreffend Änderung des § 6 Satz 2 des Gesetzes zum Schutz der persönlichen Freiheit vom 12. Februar 1850</i> (June 30th, 1931)	64
<i>Rechtsverordnung betreffend Fragen einheitlicher Kleidung durch Mitglieder ausländischer politischer Organisationen</i> (June 30th, 1931)	65
5.—Letter from the Polish Government to the High Commissioner (Sept. 1st, 1931)	66

SECTION C.—WRITTEN STATEMENTS :

6.—Statement of the Government of the Free City of Danzig (Oct. 20th, 1931)	69
Table of annexes to the Statement of Danzig	82
7.—Memorial of the Polish Government (Oct. 20th, 1931)	164
8.—Second Statement of the Government of the Free City of Danzig (Nov. 5th, 1931)	182
Table of annexes to the Second Statement of Danzig	192
9.—Counter-Memorial of the Polish Government (Nov. 2nd, 1931)	200

PART II.—PUBLIC SITTINGS AND PLEADINGS.

First Public Sitting (9 XI 31)	208
Second " " (10 " ")	211
Third " " (11 " ")	211
Fourth " " (12 " ")	213
Fifth " " (13 " ")	213
Sixth " " (14 " ")	214
Twelfth " " (11 XII ")	215

ANNEXES TO THE MINUTES :

1.—Statement by Sir John Fischer Williams (Danzig), 9 XI 31 (m. and aft.) and 10 XI 31 (m. and aft.)	217
2.—Statement by M. Moderów (Poland), 10 XI 31 (aft.)	286
3.—" " Professor de Visscher (Poland), 11 XI 31 (m. " and aft.)	293
4.—Reply by Sir John Fischer Williams (Danzig), 12 XI 31 (aft.) and 13 XI 31 (m.)	332
5.—Reply by Professor de Visscher (Poland), 14 XI 31 (m.)	365

TROISIÈME PARTIE. — AUTRES DOCUMENTS

DOCUMENTS DÉPOSÉS PAR LES PARTIES
LORS DES AUDIENCES :I. — DOCUMENTS DÉPOSÉS PAR L'AGENT
DU GOUVERNEMENT DANTZIKOIS LE 9 NOVEMBRE 1931 :

	Pages
1. — Lettre du Sénat de Dantzig au représentant diplomatique de la Pologne à Dantzig (20 mai 1927)* . . .	381
2. — Lettre du représentant diplomatique de la Pologne à Dantzig au Sénat de Dantzig (4 juillet 1927)* . . .	382
3. — Lettre du Sénat de Dantzig au représentant diplomatique de la Pologne à Dantzig (4 août 1928). . . .	383
4. — Lettre du représentant diplomatique de la Pologne à Dantzig au Sénat de Dantzig (4 août 1928). . . .	383
5. — Lettre du Sénat de Dantzig au représentant diplomatique de la Pologne à Dantzig (31 mars 1931)* . . .	384
6. — Lettre du représentant diplomatique de la Pologne à Dantzig au Sénat de Dantzig (22 mai 1931)* . . .	384
7. — Lettre du Sénat de Dantzig au représentant diplomatique de la Pologne à Dantzig (29 juin 1931)* . . .	385
8. — <i>Idem</i> (extrait — 16 août 1931)*	385
9. — <i>Idem</i> (16 sept. 1931)*	386

II. — DOCUMENTS DÉPOSÉS PAR L'AGENT
DU GOUVERNEMENT POLONAIS :

A. — Documents déposés le 11 novembre 1931.

10. — Lettre du Sénat de Dantzig au président du Conseil S. d. N. (2 août 1927)	387
11. — Mémoire du président du Sénat de la Ville libre sur l'établissement d'un « port d'attache » à Dantzig (20 sept. 1921)	389
12. — Note du président du Sénat de la Ville libre au Haut-Commissaire S. d. N. à Dantzig (10 nov. 1927) . . .	393
13. — Lettre du Haut-Commissaire S. d. N. à Dantzig au Secrétaire général S. d. N. (15 nov. 1927)	399
14. — <i>Idem</i> (5 mai 1921)	401
15. — Lettre du président de la Conférence des Ambassadeurs au président de la délégation polonaise (20 oct. 1920) .	406
16. — Lettre de la délégation polonaise auprès de la S. d. N. au président du Conseil S. d. N. (5 mars 1921) . . .	407

* En allemand seulement.

PART III.—OTHER DOCUMENTS.

DOCUMENTS SUBMITTED BY THE PARTIES
DURING THE HEARINGS:I.—DOCUMENTS SUBMITTED BY THE AGENT
OF THE DANZIG GOVERNMENT ON NOVEMBER 9th, 1931:

	Pages
1.—Letter from the Danzig Senate to the Polish diplomatic representative at Danzig (May 20th, 1927)*	381
2.—Letter from the Polish diplomatic representative at Danzig to the Danzig Senate (July 4th, 1927)*	382
3.—Letter from the Danzig Senate to the Polish diplomatic representative at Danzig (Aug. 4th, 1928)	383
4.—Letter from the Polish diplomatic representative at Danzig to the Danzig Senate (Aug. 4th, 1928)	383
5.—Letter from the Danzig Senate to the Polish diplomatic representative at Danzig (March 31st, 1931)*	384
6.—Letter from the Polish diplomatic representative at Danzig to the Danzig Senate (May 22nd, 1931)*	384
7.—Letter from the Danzig Senate to the Polish diplomatic representative at Danzig (June 29th, 1931)*	385
8.— <i>Idem</i> (extract—Aug. 16th, 1931)*	385
9.— <i>Idem</i> (Sept. 16th, 1931)*	386

II.—DOCUMENTS SUBMITTED BY THE AGENT
OF THE POLISH GOVERNMENT:A.—*Documents submitted on November 11th, 1931.*

10.—Letter from the Danzig Senate to the President of the Council L. N. (Aug. 2nd, 1927)	387
11.—Memorandum by the President of the Senate of the Free City <i>re</i> the establishment of a "port d'attache" in Danzig (Sept. 20th, 1921)	389
12.—Note by the President of the Senate of the Free City to the High Commissioner L. N. at Danzig (Nov. 10th, 1927)	393
13.—Letter from the High Commissioner L. N. at Danzig to the Secretary-General L. N. (Nov. 15th, 1927)	399
14.— <i>Idem</i> (May 5th, 1921)	401
15.—Letter from the President of the Ambassadors' Conference to the President of the Polish delegation (Oct. 20th, 1920)	406
16.—Letter from the Polish delegation accredited to the L. N. to the President of the Council L. N. (March 5th, 1921)	407

* In German only.

B. — Document déposé le 12 novembre 1931.

	Pages
17. — Lettre du Sénat de Dantzig au représentant diplomatique de la Pologne à Dantzig (14 août 1931)**	408
<i>Annexe au n° 17: Bedingungen für das Anlaufen und den Aufenthalt von polnischen Kriegsschiffen im Danziger Hafen</i> (8 oct. 1921)	409

QUATRIÈME PARTIE. — CORRESPONDANCE

1. — Le Greffier, au Greffe de la Cour (t. ¹ — 19 IX 31)*	414
2. — Le Greffier au conseil dantzikois (19 IX 31)**	414
3. — Le président du Sénat de Dantzig au Greffier (21 IX 31)**	414
4. — Le Greffier au Président de la Cour (<i>extrait</i> — 21 IX 31)*	415
5. — Le Secrétaire général S. d. N. au Greffier (25 IX 31). [<i>Voir p. 8.</i>]	
6. — Le Greffier au ministre des Affaires étrangères d'Égypte (1 X 31)*	415
7. — Le Greffier au Secrétaire général S. d. N. (1 X 31)*	416
8. — Le Greffier au ministre de Pologne à La Haye (1 X 31)	416
9. — <i>Idem</i> (1 X 31)	417
10. — Le Greffier au président du Sénat de Dantzig (1 X 31)	418
11. — Le conseiller juridique du Secrétariat S. d. N. au Greffier (1 X 31). [<i>Voir p. 12.</i>]	
12. — Le Greffier au ministre de Pologne à La Haye (3 X 31)	418
13. — Le Greffier au président du Conseil du Commonwealth d'Australie (5 X 31)*	418
14. — Le Greffier au ministre de Pologne à La Haye (6 X 31)	419
15. — Le Greffier au Secrétaire général S. d. N. (6 X 31)*	419
16. — Le ministère des Affaires étrangères du Portugal au Greffier (8 X 31)	420
17. — Le Greffier au Secrétaire général S. d. N. (13 X 31)*	420
18. — Le ministre des Affaires étrangères de France au Greffier (13 X 31)	421
19. — Le Greffier au conseil dantzikois (t. — 15 X 31)	421
20. — Le Greffier au Secrétaire général S. d. N. (15 X 31)	421
21. — Le conseil dantzikois au Greffier (t. — 16 X 31)**	423
22. — L'agent polonais au Greffier (t. — 16 X 31)	423

¹ t. : télégramme.

* En anglais seulement.

** En allemand seulement.

B.—Document submitted on November 12th, 1931.

	Pages
17.—Letter from the Danzig Senate to the Polish diplomatic representative at Danzig (Aug. 14th, 1931)**	408
<i>Annex to No. 17: Bedingungen für das Anlaufen und den Aufenthalt von polnischen Kriegsschiffen im Danziger Hafen</i> (Oct. 8th, 1921)	409

PART IV.—CORRESPONDENCE.

1.—The Registrar to the Registry of the Court (t. 1—19 IX 31)*.	414
2.—The Registrar to the Danzig Counsel (19 IX 31)**	414
3.—The President of the Danzig Senate to the Registrar (21 IX 31)**	414
4.—The Registrar to the President of the Court (<i>extract</i> —21 IX 31)*	415
5.—The Secretary-General L. N. to the Registrar (25 IX 31). [<i>See p. 8.</i>]	
6.—The Registrar to the Minister for Foreign Affairs of the Government of Egypt (1 X 31)*	415
7.—The Registrar to the Secretary-General L. N. (1 X 31)*	416
8.—The Registrar to the Polish Minister at The Hague (1 X 31)	416
9.— <i>Idem</i> (1 X 31)	417
10.—The Registrar to the President of the Danzig Senate (1 X 31)	418
11.—The Legal Adviser of the Secretariat L. N. to the Registrar (1 X 31). [<i>See p. 12.</i>]	
12.—The Registrar to the Polish Minister at The Hague (3 X 31).	418
13.—The Registrar to the Prime Minister of the Commonwealth of Australia (5 X 31)*	418
14.—The Registrar to the Polish Minister at The Hague (6 X 31)	419
15.—The Registrar to the Secretary-General L. N. (6 X 31)*	419
16.—The Portuguese Minister for Foreign Affairs to the Registrar (8 X 31)	420
17.—The Registrar to the Secretary-General L. N. (13 X 31)*	420
18.—The French Minister for Foreign Affairs to the Registrar (13 X 31)	421
19.—The Registrar to the Danzig Counsel (t.—15 X 31)	421
20.—The Registrar to the Secretary-General L. N. (15 X 31)	421
21.—The Danzig Counsel to the Registrar (t.—16 X 31)**	423
22.—The Polish Agent to the Registrar (t.—16 X 31)	423

¹ t.: telegram.

* In English.

** In German only.

	Pages
23. — Le Greffier au conseil dantzikois (t. — 16 x 31) . . .	423
24. — Le Greffier à l'agent polonais (t. — 16 x 31) . . .	423
25. — Le président du Sénat de Dantzig au Greffier (14 x 31)**	423
26. — Le Greffier au président du Sénat de Dantzig (t. — 17 x 31)**	424
27. — L'agent polonais au Greffier (16 x 31)	424
28. — Le ministre de Pologne à La Haye au Greffier (19 x 31)	425
29. — Le Greffier au ministre de Pologne à La Haye (19 x 31) .	425
30. — L'agent dantzikois au Greffier (20 x 31)*	425
31. — Le conseiller juridique du Secrétariat S. d. N. au Greffier (17 x 31)*	426
32. — Le Greffier à l'agent dantzikois (20 x 31)	426
33. — Note du Greffier (20 x 31)*	427
34. — Le Greffier à l'agent dantzikois (20 x 31)	427
35. — Le Greffier à l'agent polonais (20 x 31)	427
36. — Le président du Sénat de Dantzig au Greffier (17 x 31)**.	427
37. — Le Greffier au juge <i>ad hoc</i> dantzikois (22 x 31) . . .	428
38. — Le Greffier à l'agent dantzikois (27 x 31)	429
39. — Le ministre des Affaires étrangères d'Italie au Gref- fier (26 x 31) ¹	429
40. — Le Greffier à l'agent polonais (30 x 31)	429
41. — Le Greffier au Secrétaire général S. d. N. (31 x 31) .	429
<i>Annexe au n° 41: Bordereau</i>	430
42. — Le conseiller juridique S. d. N. au Greffier (t. — 3 x 31)*	430
43. — L'agent polonais au Greffier (2 x 31)	431
44. — Le conseiller juridique du Secrétariat S. d. N. au Greffier (3 x 31)*	431
45. — Le ministère des Affaires étrangères de Grèce au Greffier (29 x 31)	432
46. — Le Greffier à l'agent dantzikois (3 x 31)	432
47. — <i>Idem</i> (5 x 31)	432
48. — Note du Greffier (5 x 31)*	433
49. — Le Greffier à l'agent polonais (5 x 31)	433
50. — <i>Idem</i> (5 x 31)	433
51. — Le Haut-Commissaire S. d. N. à Dantzig au Greffier (4 x 31)	433

* En anglais seulement.

** En allemand .

¹ En italien seulement.

CONTENTS

454

Pages

23.—The Registrar to the Danzig Counsel (t.—16 x 31) . . .	423
24.—The Registrar to the Polish Agent (t.—16 x 31) . . .	423
25.—The President of the Danzig Senate to the Registrar (14 x 31)**	423
26.—The Registrar to the President of the Danzig Senate (t.—17 x 31)**	424
27.—The Polish Agent to the Registrar (16 x 31)	424
28.—The Polish Minister at The Hague to the Registrar (19 x 31)	425
29.—The Registrar to the Polish Minister at The Hague (19 x 31)	425
30.—The Danzig Agent to the Registrar (20 x 31)*	425
31.—The Legal Adviser of the Secretariat L. N. to the Registrar (17 x 31)*	426
32.—The Registrar to the Danzig Agent (20 x 31)	426
33.—Note by the Registrar (20 x 31)*	427
34.—The Registrar to the Danzig Agent (20 x 31)	427
35.—The Registrar to the Polish Agent (20 x 31)	427
36.—The President of the Danzig Senate to the Registrar (17 x 31)**	427
37.—The Registrar to the Danzig Judge <i>ad hoc</i> (22 x 31)	428
38.—The Registrar to the Danzig Agent (27 x 31)	429
39.—The Italian Minister for Foreign Affairs to the Registrar (26 x 31) ¹	429
40.—The Registrar to the Polish Agent (30 x 31)	429
41.—The Registrar to the Secretary-General L. N. (31 x 31)	429
<i>Annex to No. 41: List</i>	430
42.—The Legal Adviser L. N. to the Registrar (t.—3 XI 31)*	430
43.—The Polish Agent to the Registrar (2 XI 31)	431
44.—The Legal Adviser of the Secretariat L. N. to the Registrar (3 XI 31)*	431
45.—The Greek Minister for Foreign Affairs to the Registrar (29 x 31)	432
46.—The Registrar to the Danzig Agent (3 XI 31)	432
47.— <i>Idem</i> (5 XI 31)	432
48.—Note by the Registrar (5 XI 31)*	433
49.—The Registrar to the Polish Agent (5 XI 31)	433
50.— <i>Idem</i> (5 XI 31)	433
51.—The High Commissioner L. N. at Danzig to the Registrar (4 XI 31)	433

* In English.

** „ German only.

¹ „ Spanish „ .

	Pages
52. — Le ministre de Pologne à La Haye au Greffier (6 XI 31)	434
53. — L'agent dantzikoï au Greffier (6 XI 31)*	434
54. — <i>Idem</i> (6 XI 31)*	434
55. — Le Greffier à l'agent dantzikoï (6 XI 31)	435
56. — L'agent dantzikoï au Greffier (7 XI 31)*	435
57. — Le Greffier à l'agent polonais (7 XI 31)	436
58. — Le Greffier à l'agent dantzikoï (7 XI 31)	436
59. — Le Greffier à l'agent polonais (7 XI 31)	437
60. — Le Greffier à l'agent dantzikoï (7 XI 31)	437
61. — Le Greffier à l'agent polonais (7 XI 31)	438
62. — Le Greffier à l'agent dantzikoï (7 XI 31)	438
63. — L'agent dantzikoï au Greffier (9 XI 31)*	439
64. — Le Greffier à l'agent dantzikoï (9 XI 31)*	439
65. — Le Greffier à l'agent polonais (9 XI 31)	440
66. — Le Greffier à l'agent dantzikoï (9 XI 31)	440
67. — Le Greffier à l'agent polonais (10 XI 31)	441
68. — Le Greffier à l'agent dantzikoï (10 XI 31)	441
69. — Le Greffier à l'agent polonais (10 XI 31)	441
70. — Le Greffier à l'agent dantzikoï (11 XI 31)	442
71. — <i>Idem</i> (11 XI 31)	442
72. — <i>Idem</i> (11 XI 31)	443
73. — <i>Idem</i> (12 XI 31)	443
74. — L'agent dantzikoï au Greffier (15 XI 31)*	444
75. — Le Greffier à l'agent dantzikoï (20 XI 31)*	444
76. — Le secrétaire pour les Affaires étrangères de l'Union sud-africaine au Greffier (2 XI 31)*	444
77. — Le sous-secrétaire d'État pour les Affaires étrangères du Canada au Greffier (16 XI 31)*	445
78. — Le Greffier à l'agent dantzikoï (4 XII 31)	445
79. — Le ministre des Affaires étrangères de Nicaragua au Greffier (4 XI 31) ¹	445
80. — Le Greffier à l'agent dantzikoï (11 XII 31)	446
81. — Le Greffier au Secrétaire général S. d. N. (9 XII 31)*	446
82. — Le Greffier à l'agent dantzikoï (11 XII 31)*	446
83. — Le Greffier au Secrétaire général S. d. N. (11 XII 31)*	447
84. — <i>Idem</i> (t. — 11 XII 31)*	447
85. — <i>Idem</i> (11 XII 31)*	447
86. — Le Greffier au secrétaire d'État de la Principauté de Monaco (16 XII 31)	447

ANNEXE A LA QUATRIÈME PARTIE :

Ordonnance rendue par la Cour le 3 X 31	448
---	-----

* En anglais seulement.

¹ » espagnol »

CONTENTS

455
Pages

52.—The Polish Minister at The Hague to the Registrar (6 XI 3I)	434
53.—The Danzig Agent to the Registrar (6 XI 3I)*	434
54.— <i>Idem</i> (6 XI 3I)*	434
55.—The Registrar to the Danzig Agent (6 XI 3I)	435
56.—The Danzig Agent to the Registrar (7 XI 3I)*	435
57.—The Registrar to the Polish Agent (7 XI 3I)	436
58.—The Registrar to the Danzig Agent (7 XI 3I)	436
59.—The Registrar to the Polish Agent (7 XI 3I)	437
60.—The Registrar to the Danzig Agent (7 XI 3I)	437
61.—The Registrar to the Polish Agent (7 XI 3I)	438
62.—The Registrar to the Danzig Agent (7 XI 3I)	438
63.—The Danzig Agent to the Registrar (9 XI 3I)*	439
64.—The Registrar to the Danzig Agent (9 XI 3I)*	439
65.—The Registrar to the Polish Agent (9 XI 3I)	440
66.—The Registrar to the Danzig Agent (9 XI 3I)	440
67.—The Registrar to the Polish Agent (10 XI 3I)	441
68.—The Registrar to the Danzig Agent (10 XI 3I)	441
69.—The Registrar to the Polish Agent (10 XI 3I)	441
70.—The Registrar to the Danzig Agent (11 XI 3I)	442
71.— <i>Idem</i> (11 XI 3I)	442
72.— <i>Idem</i> (11 XI 3I)	443
73.— <i>Idem</i> (12 XI 3I)	443
74.—The Danzig Agent to the Registrar (15 XI 3I)*	444
75.—The Registrar to the Danzig Agent (20 XI 3I)*	444
76.—The Secretary for Foreign Affairs of the Union of South Africa to the Registrar (2 XI 3I)*	444
77.—The Under-Secretary of State for Foreign Affairs of Canada to the Registrar (16 XI 3I)*	445
78.—The Registrar to the Danzig Agent (4 XII 3I)	445
79.—The Minister for Foreign Affairs of Nicaragua to the Registrar (4 XI 3I) ¹	445
80.—The Registrar to the Danzig Agent (11 XII 3I)	446
81.—The Registrar to the Secretary-General L. N. (9 XII 3I)*	446
82.—The Registrar to the Danzig Agent (11 XII 3I)*	446
83.—The Registrar to the Secretary-General L. N. (11 XII 3I)*	447
84.— <i>Idem</i> (t.—11 XII 3I)*	447
85.— <i>Idem</i> (11 XII 3I)*	447
86.—The Registrar to the Secretary of State of the Principality of Monaco (16 XII 3I)	447

ANNEX TO PART IV :

Order given by the Court on 3 x 3I	448
--	-----

* In English.

¹ „ Spanish only.